

Виходить у Львові щодня (крім неділі і гр. нат. свят) о 5-ій годині по полудні.

Редакція і  
Адміністрація: улица  
Чарнецького ч. 12.

Письма приймають ся  
лиш франковані.

Рукописи звертають ся  
лиш на окреме жадане  
і за зложенем оплати  
почтової.

Рекламації незапеча-  
тані вільні від оплати  
почтової.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові  
в агенції дневників  
пасаж Гавемана ч. 9 і  
в п. к. Староствах на  
провінції:  
на цілий рік К 4-80  
на пів року „ 2-40  
на чверть року „ 1-20  
місячно . . . —40  
Поодинокое число 2 с.  
З почтовою пере-  
силкою:  
на цілий рік К 10-80  
на пів року „ 5-40  
на чверть року „ 2-70  
місячно . . . „ —90  
Поодинокое число 6 с.

## Вісти політичні.

(Молодоческий маніфест. — Демонстрації в Будапешті. — Кольонізаційні пляни Росії.)

Молодоческий клуб оповіщує до народу чеського маніфест, в котрім пояснює причини, для яких клуб був примушений допустити до першого читання бюджету і угодного закона. Меморіал пригадує, що чеський клуб розпочав обструкцію по великій обструкції Німців, аби показати, що Чехи також можуть сивити на ради парламенту. Однак від початку минушого року було звісно, що правительство задержуючи своє становище, зможе увести угоду на основі §. 14, як то зробило з бюджетовою провізориєю. Не хотючи дати правительству нагоди до роблення ужитку з §. 14, клуб чеський занекав обструкції. Коли би чеський клуб не був допустив до першого читання бюджету і угоди, то Німці скріпились би тим, а правительство свою неудачу при переговорах з Угорщиною приписало би чеській обструкції. Мимо того борба з правительством не скінчила ся. Маніфест кінчить ся тими словами: Можемо без страху виступити перед народом в тім пересвідченю, що ми не пожертвували інтересів нашого народу для популярности і з спокійною совістю полишаємо суд о нашій діяльности народови і будучности. — Рівночасно з тим маніфестом оголошує молодоческий клуб проєкт, що був приладжений як основа до угодних переговорів в язиковій справі. Голов-

ною засадою в тім проєкті було жадане, аби у всіх урядах Чех оба язика: німецький і чеський були управнені у вишнім і внутрішнім урядованю.

В Будапешті вибухли дня 21 с. м. величезні студентські забуреня. Пішло з того, що поліція позривала з університету і політехніки чорні хоругви, які студенти вивісили з нагоди роковин смерті Кошута. Студенти зібрали ся в університеті і розпочали борбу з поліцією. В борбі покалічено багато людей. Справа відбиля ся голосним відгомном в угерскім союмі, де Кошутівці засипали інтерпеляціями президента Селя. Вчора забуреня повторили ся, але участь в них брали вже соціялісти, котрі відбули збори, аби запротестувати против войскового закона. В зборах взяло участь звиж 20.000 людей.

Последній царский маніфест, а іменно та его точка, що дотикає облегчень у виступленю селян з сільскої громади т. зв. „общини“, стоїть в звязи з плянами одного з найплемвійших російских міністрів, міністра скарбу Віттого що до кольонізації вехідного Сибіру. Великаньским коштом збудована сибірська залізниця, що за 14 днів перебігає кольосальні простори від Москви до Порт-Артура в Хінах, звязала береги Тихого Океану з европейскою Росією. Там, на далекім Веході, виросо до одного року велике портове місто—Дальной—збудоване коштом державного скарбу. Тепер же йде о те, аби ті далекі сторони і той новий осередок торговельного руху зародили ся населенем, аби далекі пустари не лежали на довгий час облогом. В тій ціли має ся

переводити масова кольонізація вехідного Сибіру, до чого потреба було запевнення селянам свободи виселеня в власної громади. Звільнений селянин буде масами емігрувати і сотворить над берегом Великого Океану тверді основи для російского панования. Так представляє ся плян Віттого. Та в тім має він противника у самим міністрі внутрішних справ Плевем. За почином Плевего мабуть появила ся в „Новім Времени“ статія звернена против помислів міністра скарбу. Автор зове там ті пляни необхідними, хоч і сьмливими фантазіями, закидає, що вехідно-сибірська кольоніальна політика Росії вкладає на селянські маси надто великі тягарі та радить взяти ся радше до внутрішньої організації в корінній Росії, аби населене по великих виселенях могло відотхнути.

## Новинки.

Львів дня 23-го марта 1903.

— 3 ради шкільної краєвої. Упр. учителька женьської школи в Самборі Фавст. Мадейска, дістала титул директорки. — Рада шкільна краєва іменовала в народних школах: Мар. Типковску учит. 6-кл. женьської школи в Камішці стр.; В. Владіку учит. 5-кл. муж. шк. в Корчині; Каз. Лабенку учит. 4-кл. заг. женьської школи полученої з виділовою в Бучачи; В. Мирковску упр. учит., Свє. Гуратовску і Каз. Філіньску учитель.

39

## СЕРЦЕ СЪВІТА.

(З англійского — Г. Райдера Гилгерда.)

(Конць).

Крик перепудженої матери відбив ся гомоном від стін сьвятині і заким ще пролунав, скочив сеньор мов тигр через отвір безодні та вхопив Тікаля за горло і в поясі. Злість додала ему величезної сили. Він підняв его високо в гору і кинув ним в безодню, в котрій лише що щезла его дитина.

Тікаль ще лиш крикнув хрипливим голосом і вже его не було видко. На хвильочку зробила ся тишина, аж Мая перервала єї, крикнувши таким голосом, як би з розуму зійшла:

„Всі води сьвятого озера не зможуть змити ваших гріхів, нехай же хоч допоможуть нам піметити ся на вас, ви убийники невинної дитиви!“

Сказавши то, пустилась до вівтаря а за нею сеньор і я, котрий певно лиш сам один здогадав ся, що она хоче зробити, та вхопила обіруч сьвятий знак серця, що там лежав.

— Стій! — крикнув Дімас, але она на то не зважала. Заким ще хтось міг прыскочити до неї, вирвала она з напруженем всіх своїх сил, якого додала їй розпука, сьвятий знак з того місця, де він стояв, і з голосним глумливим сьміхом кинула ним об мраморовий поміст так, що він розлетів ся на дрібні кусні.

На малу хвильочку все затихло; відтак роздав ся з вівтаря такий голос, як колиб пукали струни гарфи, а зараз потім почув ся другий голос, далеко страшнійший, голос шумячої води.

— Втікайте! втікайте! — крикнув хтось — вода підходить і зробить нам погибель та й народови серця!

Всі радні кинулись до дверей сьвятині; але я в ласки божої пригадав собі другі двері, тоті тайні, котрими ми лише що були увійшли, а котрі єрей лиш був припер.

— Сюди за мною! — крикнув я до сеньора по іспаньски і вхопивши Маю за руку, потягнув єї за собою на коритар. Коли ми всі троє там були, я сбернув ся, щоби замкнути двері і моїм очам представив ся страшний вид.

З отвору безодні бухав стовп води аж до самої стелі сьвятині і бив з такою силою, що грубе каміне спало вже на голови втікаючих, котрі надармо старали ся втечи до сьвітлиці псмерших. А відтак я ще щось иньшого побачив: Тікалевого трупа, з котрого вже зробилась була одна маса, не подібна ані трошки до чоловіка, викидала бухаюча вода заедно в гору як би на то, щоби він знову летів у безодню.

Я замкнув чим скорше двері, заким ще вода до них доплила і взяв відтак вязанку ключів, що при них висіла. Відтак втікали ми коритарями і сходами на гору, аж опинили ся в сьвітлиці, що була нашою вязницею. Але ми не мали відваги там лишити ся, бо булькота не води доходила вже до наших уший і ми чули під собою, як величезна піраміда дрова-

ла під єї напором. Ми вхопили дві лямпи і побігли до мідяних дверей, до котрих я наконець вишукав ключ. Ані на хвильку не було завчасно, бо вода вже лила ся другими дверми. Ми бігли так борзо, як лиш могли, коритарями на гору і якраз, коли зачинало свитати, опинили ся на вершку сьвятині.

Мабуть рідко коли розкрив настачий день очам людей дивнійший, а zarazом і страшнійший вид. Перед брамами від подвіря, при споді піраміди, стояла велика товпа людей, котра чекала на то, щоби єї впусити та щоби опісля звичаю обходила сьвято на вершку піраміди. Якраз коли ми туди глянули, роздав ся крик здивования і страху а ми зараз побачили, що було его причиною. Великою улицею від пристані котила ся величезна піною вкрита маса води, може на яких двацять стіп глибока а сто стіп широка. Аж тепер ми зрозуміли правду. Той сьвятий знак на вівтарі був в якийсь спосіб — як, того не знаю — сполучений з тайними підземними заставками, що від многих віків хоронили місто серця від потопи. Коли его вирвано з его місця, отворили ся ті заставки і вода напливаючи до міста, підходила під уровень води в озері і піднімала ся аж понад дахи в місті.

На вершку піраміди були два єреї, що там піддержували сьвятий огонь. Коли нас побачили, прибігли до нас та спитали, що там такого страшного стало ся. Я відповів їм, що не знаємо, але коли ми побачили, що вода напливає до нашої вязниці, то ми втекли звідтам.

Переполах людей там на долині ставав щораз більший, крики тривоги неслись щораз



ками II. 4-кл. шк. женьської в Бучачі. Дальше управителями 2-кл. шкіл іменовані: Влад. Фрайндорф в Олешнях стар. і Волод. Вольський в Сосолівці, а учительками 2-кл. шкіл: Мар. Шабловська в Ценжковцях і Мар. Плахтінська в Перемилові. Учителями 1-кл. шкіл іменовані: Мих. Янів в Молодилові і Ад. Паньків в Клоденці. Перенесені: Ос. Дівін управитель і Мар. Сербенська учителька 2-кл. шк. в Будзанові на рівнорядні посади до 4-кл. шк. в Будзанові; Стан. Мендик учит. 1-кл. шк. в Грушові на рівнор. посаду в Радочи і Ос. Завшакова уч. 1-кл. шк. в Зеленій на рівнорядну посаду до Пишковиць.

— **Є. Е. Впреосъв. Митрополит Шептицький** виїхав в суботу блискавичним поїздом на полудне до Перві. Є се місцевість над морем недалеко Генуї на так званій Riviera di Levante. Як доносить др. Озаркевич, стан здоровля Митрополита в зовсім вдоволяючий, а коли зважити, яку тяжку недугу перебув, навіть дуже добрий. Сили повертають дуже скоро, а вигляд вишній зближає ся з кожним днем до первісного здорового стану. Лише з огляду, що відпочинок ще конче потрібний, а реконвалесцент рвав ся до роботи, бо по 6 годин денно писав і приймав інтересантів, уважали лікарі конечним вислати хорого в якесь віддалене місце в теплім кліматі. — Як при від'їзді Митрополит заявив, не думає зістати довше на полудні як до 1-го мая, а з тим днем хоче повернути і обняти заряд архієпаркії.

— **Важне для священиків!** Редакція „Богословського Вістника“ видала знаменитий твір сьв. Іоана Золотоустого „О священицтві“ разом з іконою і житєписю того сьвятого (стор. XII+240). Для духового життя кожного, а головнo священика, необходима лектура; виконана під зглядом технічним артистично, може служити яко настільна книжка. Набути можна по ціні 3 кор. в редакції „Б. В.“ або в книгарни Ставропільській (для тих, що зложили передплату на „Б. В.“ за р. 1902, ціна 2 кор.) Познак наклад виносить всего 600 прим., проте належить поскорити з замовленнями. Купуючі дістануть безплатно також видане тої-ж редакції „Сьв. Письмо о священику“. (На поштову переписку треба залучити 20 сот.)

— **Тарасове сьвято в Стрию.** В 42-роковини кобзаря Т. Шевченка відбуде ся заходом руских товариств Стрийщини в четвер дн 26-го

с. м. в сали „Народного Дому“ торжественний вечер при ласкавій співучасті хору „Стрийського Бояна“, мезосопраністки п. М. Маарової, скрипкарка п. Бережницького, п'яніста п. Гертнера, тенора п. Йойка і п. Корн. Устияновича яко декляматора. Програма: 1. Вступне слово; 2. Лисенко: міш. хор з опери „Утоплена“; 3. деклямація; 4. Лисенко: Дует з опери Різдявля ніч: „О ні, я хороша“ на сопран і тенор; 5. а) Wagner Wilhelmu: „Preislied Paraphrase“, б) Schuman: „Traumerei“, скрипкове сольо; в) Лисенко: „Кругом неправда“. муж. хор; 7. Лисенко: „Ой одна я одна“, сольо сопранове; 8. Лисенко: „Радуй ся виво“, кантата на хори мішані, сольо сопранові і тенорові з супр. фортепяна.

— **Репертуар руского театру у Львові.** Второк, дн 24 марта, перший раз на галицьких сценах: „Катерина“, велика опера в 3 діях Аркаса. — Середа, дн 25-го марта: „Наталка Полтавка“, оперета в 3 діях Котляревського. — Четвер дн 26-го марта: премієра: „Ворожбит“, комедія в 3 діях Гр. Цеглиньського. — Субота, дн 28-го марта, „Украдене щастє“, драма в 5 діях зі співачами дра І. Франка.

— **Загальні збори тов. „Соніа“ в Станіславові** відбудуть ся дн 29-го с. м. в комнатах тов. „Рускої Бесіди“ о 5-ій годині під вечер з отрим порядком: Відчитанє протоколу, звіт технічний і касовий, зміна статута, вибір виділу і надзорчої ради, внесенє членів і інтерпеляцій. Просить ся о численну участь. — *Старшица „Сокола“.*

— **Нова секта.** Із Шлєска доносять, що там в Орлаві якийсь гірник оснував нову релігійну секту, котра підчас молитви замикає двері і палить хрести та образи.

— **Огонь** вибухнув дн 15 с. м. в полудне в стайні селянина Максима Продеуса в Мистковцях, повіта самбірекого. Жертвою полумінн впало 31 загород селянських, а загальна шкода виносить 33.290 К. На щастє 30 погорівших господарів було обезпечених в краківскім товаристві „Дністрі“ і „Февіскі“ на 22.440 кор. Причиною огню був підпал. Палія в особі Михайла Палимаяка з Мисткович, відставлено до ц. к. суду карного в Самборі.

— **Нова подія в справі Гумбертів.** В звітній справі обманьства пані Тереси Гумберт і єї свояків настала важна зміна, котра, коли-б показала ся правдивою, дала би дійсно доказ, що Тереса Гумберт єсть неаби якою мантієюю і під сїм взглядом заслужила собі справді на назву „великої Тереси“. Ото дн 19 с. м. станув перед судією слідчим новий сьвідок, якийсь Гуден, старший вже панок, котрий аж тепер случайно довідав ся на провінції що взагалі єсть якась справа Гумбертів. Отже той Гуден каже, що пані Тереса вимантіла від него перед кількома роками всі его родинні папери, обіцяючи єму видобути спадщину по его дуже богатім і бездітно помершім вуйку. Від тої пори не дала она нічого чути о собі. Єсть отже підозріна, що Тереса дістала дійсно в свої руки якусь велику спадщину. Слідство в справі тій вже веде ся.

— **Загально видають МАВТНЕРА** імпреговані насіння бураків пашних найвисшї збори і рівнож знамениті як і незрівнани єуть Мавтнера насіння яринги і цвітіві.

## ТЕЛЕГРАМИ.

**Будапешт 23 марта.** На площі Свободи устроїли вчера соціялісти великі збори, в котрих взяло участь 20.000 людей і запротестовано против законів війскових.

**Будапешт 23 марта.** Поліція заперечує, мов би то 2 студентів померло вчера в наслідок ран одержаних підчас демонстрації. Поліція засудила на грошеві карі 30 осіб, котрі брали участь в оногдашних розрухах. Поліція побоюючись дальших розрухів, поробила великі приготвлення.

**Триєст 23 марта.** На кораблі Льюйда „Цісарєва“ вибух огонь, котрий знищив набір ба-

голосніше аж до нас на гору. Запінена вода позаливала була цілі улиці.

Мая положила ся як довга на землю і заткала собі уши пальцями а сеньор і я стояли як остовпілі та дивили ся на діло знищеня.

Ще лиш короткий час стояло кілька найсильніших домів, а відтак і ті стали западати ся один по другім. Закам сонце ціле зішло, настав всему кінець і з красного старого міста, із Серця сьвіта, не було вже нічого видко, як лиш кілька верхків дерев та вершок піраміди, що сторчала понад водою озера. Золотого міста вже не стало. Шезло, а з ним і призбирані в нїм скарби, его образованє і его стара віра, а то, що від многих віків уважано лиш за казку, стало ся дійсно казкою. Вистало короткої години, щоби знищити діло многих сот літ а з нм і невеличкі останки чистого індіаньського племена, котре ще вірно держало ся віри своїх батьків. Певно, що вибила єму послідна година і сила понад нами порішила его погібель; а все-таки той наглий кінець був страшний. Мені все приходило на гадку, щоби то було діяло ся давним основателям міста, як би они могли були предвидіти сю катастрофу. Чи були би они той сьвятий знак на вітвари так зручно умістили, щоби сила зішшовшї з розуму жєнщини могла вистати на то, аби знищити вітвар, сьвятину, місто і все, що в нїм жило? Они зробили то, щоби охоронити своїх людей, щоби їх потомки могли вибрати смерть замість сорому і ганьби, але не могли предвидіти того, що дитя їх народу зведе на горду голову їх сьвятої твердині, на місто серця, таку загладу.

Наконець підняла ся Мая на коліна і глянула на місто в долині. Відтак вхопила ся руками за голову та відозвала ся в гіркій розпуці:

— От дивіть ся на моє діло і на заплачу за мої гріхи. Ох, тату мій, той сон, який ти спослав на мене, щоби я не могла спати, був страшний, але він був далеко не такий як

отся дійстність! Ох, тату мій, той нарід, котрий ти бажав виратувати, вже погіб; місто, котре ти любив, пропало; а то я, що его знищила. Ох! тату мій, тату! твоє прокляте мене досягнуло!

Відтак зареготала ся, обернула ся до свого мужа і сказала:

— Де дитина, мій мужу?

Він не міг їй дати ніякої відповіді, але їй було то байдуже, она лиш гойдала руками, мов би держала на них дитину, відтак приступила до него а описла до мене та сказала:

— Диви ся, яке хороше хлопятко! Чи не щаслива я, що я матір такого хлопця?

Я удавав, що дивлю ся, але дивити ся на то єї жалісне лице і порожні руки було так страшно, що я мусів відвернути ся, щоби не показати слєз в моїх очах. Я зрозумів правду. Смуток і жаль та великий страх звели єї з розуму.

Ми завели єї до вартівні, а єреї дали їй попоїсти. Два дні і дві ночі лежала она в сильній горячці. Ми доглядали єї і серце нам трохи не цукало, коли ми мусіли слухати, як она говорила про свою дитинку. Рано третого дня померла. Перед самою смертю відзискала розум та говорила такі повні любови і ніжні слова, що они майже аж за сьвяті, щоби їх тут покласти на папери.

„Ах! — сказала она наконець — стало ся так, як то мов серце прочувало, і я не принесла тобі нічого доброго, а тепер настає хвили розпуки. Добре казав Ігнаціо, ми — а бодай я — зле казали. Нам було перед роком разом гинути, скоро вже так мусіло бути, замість допустити ся того гріха в найсьвятійшїм місці. Так були би бодай наші руки чисті, і кров мого народу не була би спала на мене. А все-таки, мій мужу, мені здає ся, що я то зробила зішшовши з розуму, коли побачила, як моїй дитині смерть роблять. Який внутрішній голос відозвав ся в мені, що я повинна пімстити ся. Ну, стало ся і я за то при-

терпіла та й буду мусіла може ще більше терпіти, але мимо того мені здає ся, що я була лиш тою рукою, якою послужила ся судьба, щоби зробити кінець народови, призначеному на загібель. Я сеї віри вже не держу ся і длятого не бою ся мести богів мого народу. Нехай мені простять ся інші гріхи, коли то справдешні гріхи, бо їх спонукала любов до тебе. Мужу мій, я маю надію, що ти видобудеш ся із сего злощасного місця і будеш ще багато літ жити щасливо; але передовсім маю надію, що колись на тамтїм сьвітї знайдеш дитинку і мене ждучих на тебе. Бувайже здоров, мій милий! Сумне то працанє, а моє життя було коротке і повне журби. А все-таки я рада, що жила, бо через то я стала ся твоєю, і хоч як мало я собі може на то заслужила, то все-таки гадаю, що ти мене щиро любив, та це й по смерті будеш мене з любовю вгадувати. Та й ви, Ігнаціо, бувайте здорові. Ви були мені щирим приятелем, хоч я вам не принесла щастя, а иноді була й задрістна на вас. Коли може, то згадуйте мене дружно, хоч як би не я, то ви би може були осугнули свою цілю, та потїшайте як давніше мого мужа своєю дружбою“.

Дальше звернула ся до сеньора і просила его слабым голосом, щоби не забував єї і дитину. Він сказав їй, що не потребує о то побоювати ся, бо з нею гине его щастє а навіть хоч би він і уйшов звідси, то его розлука з нею не довго потягне ся і ніяка друга жєнщина не займе ніколи єї місця в его серці.

Она поблагословила его і погладила его по лиці студєнічою рукою, а я висунув ся тихцем, щоби лишити їх обом самих.

За годину вийшов сеньор з вартівні, а я лиш глянув на его лице, як і здогадав ся, що все вже минуло ся.

Так умерла Мая, володітелька серця, послідна із старого, королївського роду індіаньських володітелів, винавши мене, любя, красна



бовни призначений до Одеси. Шкода єсть значна.

Париж 23 марта. З Танґеру доносять, що в Марокку панує загально спокій; лиш коло Танґера хоче кількох фанатиків викликати ворохобно против християн і жиїв.

Берлин 23 марта. До бюра Вольфа доносять з Каракасу, що президент Кастро уступив а правліне обняв віцепрезидент. В Каракасі спокійно. Конґрес на засіданю яке відбуло ся послідної ночи, відкинув однодушно уступлене Кастра, котрого зараз о тим повідомлено.

### Конкурс.

Виділ „Українсько-руского драматичного тов. ім. Івана Котляревского у Львові“ оголошує отсим конкурсе на два твори сценічні в обсягу драми, траґедії, або комедії в однім, або в двох діях.

1) Речинець конкурсу є вірчий, іменно твори належить прислати до послідного вересня 1903 р.

2) Перша премія виносить 100 К, друга 70 К.

3) Що до теми — лишаєсь авторови повну свободу.

4) Задля оцінки присланого на конкурс твору і для присуду премій тов. ім. Котляревского зложит конкурсну комісію, до якої ввійде крім голови товариства також двох членів виділу товариства і двох запрошених галицьких письменників або критиків. Конкурсна комісія признаєть дві више згадані нагороди двом творам признаним за найліпші з поміж надісланих на конкурс без згляду на рід твору, щоби лиш сей твір належав до више наведених родів творів сценічних. Комісія конкурсова може обі премії признати творам одного рода.

женщина, хоч часами завзята, пристрастна і примхвата.

Коли Мая лежала конаюча, побачили ми, що ще живе кількох Індіян, бо їх вислали були до головного краю на роботу в поли і они тепер плавали човном по озері. Єрей на дармо старали ся прикликати їх знаками. Через цілий день мали ми надію, що они ще прийдуть, щоби ми могли похоронити тіло. Але коли змеркло ся, взяли ми кілька золотих стільців, на котрих бувало сиділи благородні, поклали їх над сьвятим огнем, підложили під них всіякого топлива і зложили на них тіло Маї.

Вскорі бухнула ясна полумінь в гору і освїтила цілий вершок пірамід. Єрей біл ся в груди і сьпівали жалібні пісні. Цілу ніч горів огонь і потах аж над раном. Мені здавало ся, що то й вовсім так належало ся, щоби послідним ділом старої, сьвятої полуміни було, спалити тіло послідної з королівского роду, котрий піддержував ві тут через тільки віків.

Засумовані роздумували ми тепер над тим, як би дістати ся звідси до головного краю, а то будь вже й найвиша пора, бо вода підмулювала піраміду і вже богато каменя вирвала з неї. Отже ми взяли ся лагодити собі з лавок і мотузю дарабу, але коли вже ві до половини зробили, побачили ми лодку, що плила до нас, і дали людем в ній знак, щоби они підплили під сходи. І не без труда влізло нас чотирох до неї, бо похват води був дуже сильний.

Від Індіян довідали ся ми, що они побачивши великий огнений стовп, погадали собі, що на піраміді мусять ще бути якісь люди. Они були дуже перепудили ся тої катастрофи, яка постигла місто, та розпитували нас, чи не знаємо, як то все стало ся. Але єрей і єя відповіли їм, що не можемо їм того сказати.

На березі застали ми громаду перепуджених Індіян — може яких сто пятьдесят,

5) Твори оголошені вже друком, а також представлені на котрій-небудь сцені, навіть аматорській, виключені від конкурсу. Також не можуть бути преміовані твори авторів вже не живючих, хотяби твори доси не були оголошені друком.

6) Виключне право вистави преміованих творів застерігає собі товариство ім. Котляревского. Право друку лишаєсь авторови, однак з тим застереженем, що колиб автор до року не видрукував, то право першого накладу матиме товариство.

7) Твори членів конкурсної комісії не будуть преміовані.

8) Конкурсні твори треба прислати в повисшій речинці на руки виділу товариства ім. Котляревского у Львові, Ринок ч. 10, заосмотрені знаком, або мотом автора, котре треба помістити також на замкненій коверті, містячій в середині імя, назвиско і адресу автора.

9) Мова діячів твору повинна бути чиста українсько-руська.

10) Письмо творів присланих на конкурс мусить бути виразне і чітке, писане по змозі не власною рукою автора.

11) Оголошене висліду конкурсу за посередництвом публичних часописий і виплата премій наступить в протягу місяця жовтня 1903 р.

12) Твори надіслані на конкурс, а не преміовані, будуть звернені авторам разом з замкненими ковертами, коли не вкажуть виділові товариства ім. Котляревского в инший спосіб свої адреси.

Від виділу драматичного товариства ім. Котляревского.

У Львові, дня 21 марта 1903.

За виділ: Г. Огомовский, голова; Ольга Жураківська, секретарка.

**Рідка случайність!** Практично-методичний курс науки языка англійского, висилає письменно в тиждневных лекциях з виговором, за нагородою 2 К місячно. Vickers-Янковский, учитель в Голини коло Калуша, почта в місци.

однісеньких, що ще пережили нарід серця. Они аж роти порозтвирали, так слухали оповіданя про нагле збуреня золотого міста. Коли ми скінчили розповідати, один з них радив, щоби убити білого чоловіка, бо то певно він викликав таке нещасте, але его ради ніхто не послухав.

Противно, нам дали попоєсти, дали нам деяку одєжу, мачети, стріли й луки та пустили нас в сьвіт. Нераз приходить мені на гадку, що то стало ся з ними і чи ще живють які з них.

Отже ми пустили ся в гору та прийшли пшасливо до вивозу, котрого тайну Мая нам зрадила, та раді були, що вийшли вже з краю серця, котрий нам наробив тільки нещастя.

По довгій, повній трудів вандрівці зайшли ми аж до опустілої агенди, що була колись власністю дон Петра Морено. Пять літ жив я там разом з сеньором, котрий через цілий той час був як би якийсь умираючий. Він, що був так сильний і веселий, не міг по тій ночи на піраміді, відзискати знову своєї рівноваги духа і тіла, а день і ніч думав лиш о Маї. Два рази з весни дістав він був нападу калептури, як то називають пануючі в тім краю пропасницю, а коли настала трета весна, просив я его, щоби він зады зміни воздуха пішов до Мехіка. Та надармо, а мені здає ся, що ему однаково було, чи вмере, чи буде жити. Аж ось ще й третій взялась его пропасниця і він помер у мене на руках, заснув як тота дитина, що ві положать спати.

А тепер і мої дні скінчили ся, а що мені нічо в житю не удало ся, то я рад, що зійду ся знову з тими, котрі мені в житю були наймильшими.

### Рух поїздів залізничних

важний від 1. мая 1902 після середно-єврс. год

Зі Львова	
носк. особ.	відходять
<b>День</b>	
8-30	6-25 До Станиславова, Підвисокого, Пензугу 6-35 " Лавочного, Мушача, Борислава 6-30 " Підволочис, Одова, Козови 6-30 " Підволочис в Підзамча 8-40 " Кракова, Любачева, Орлева, Відня 9-00 " " Відня, Хирова, Струми 9-15 " Сьомого, Лавочного від 1/2 до 10/16. 9-25 " Янова 9-25 " Підволочис в гол. двірця 10-35 " Іцкал, Сьомого, Бергомєту 10-20 " Белаця, Рави, Любачева 11-25 " Янова від 1/2 до 10/16, в неділі і сьвятих 1-55 " Підволочис в гол. двірця 2-08 " " Підзамча 2-15 " Брухович від 1/2 до 10/16, в неділі і сьвятих 2-40 " Іцкал, Гусятина, Керешинева 2-55 " Кракова, Відня, Хабінит 3-05 " Стрия, Сьомого дик від 1/2 до 10/16. 3-15 " Янова від 1/2 до 10/16. 3-20 " Зминоводи від 15/16 до 10/16. 3-26 " Брухович " " " 3-30 " Ярослав
<b>Ніч</b>	
12-45 2-51	4-15 До Кракова, Відня, Берали 8-16 " Іцкал, Констанції, Букарешту 6-25 " Брухович від 1/2 до 10/16. 6-20 " Іцкал, Радовець, Кіжколюкити 6-30 " Кракова, Відня, Берли, Варшава 6-35 " Орлова від 15/16 до 10/16. 7-05 " Янова від 1/2 до 10/16, в будні дні 7-25 " Лавочного Мушача, Хирова 7-10 " Сокала, Рави рускої 7-35 " Тернополь в гол. двірця 7-35 " " Підзамча 10-05 " Янова від 1/2 до 10/16, в неділі і сьвятих 10-30 " Іцкал, Гусятина, Радовець 11- " Кракова, Відня, Ігвалча 11-10 " Підволочис, Бродів в гол. двірця 11-23 " " Грималова в Підзамча

До Львова	
носк. особ.	приходять
<b>День</b>	
1-35 1-45 2-20 2-35 5-40	6-10 З Кракова 6-20 " Червоноць, Іцкал, Станиславова 6-50 " Брухович від 1/2 до 10/16. 7-10 " Зминоводи " " " 7-45 " Янова (головний дворець) 8-10 " Лавочного " " 8-00 " Тернополь на Підзамче 7-40 " " гол. дворець 8-15 " Сокала, Рави рускої 8-50 " Кракова, Відня, Орлова 10-25 " Ярослава, Любачева 11-55 " Іцкал, Червоноць, Станиславова 1-23 " Янова на гол. дворець 1-35 " Кракова, Відня 1-45 " Іцкал, Станиславова 2-20 " Підволочис на Підзамче 4-40 " Стрия, Самбора, Борислава 2-35 " Підволочис на гол. дворець 5-10 " " Підзамче 5-35 " " гол. дворець 6-00 " Сокала 5-50 " Кракова 5-40 " Чернівці 3-14 " Брухович
<b>Ніч</b>	
12-15 2-31	12-05 З Сьомого, Калуша, Борислава 3-12 " Червоноць, Букарешту 3-35 " Кракова, Відня, Орлова 3-35 " Підволочис на Підзамче 6-20 " " гол. дворець 10-03 " Іцкал, Підвисокого, Козови 7-04 " Янова від 1/2 до 10/16, і від 10/16 до 10/16, ще дні, а від 1/2 до 10/16, в неділі і сьвятих 8-50 " Брухович від 1/2 до 10/16, і від 10/16 до 10/16, ще дні 8-40 " Кракова, Відня, Любачева 9-30 " Янова від 1/2 до 10/16. 9-50 " Кракова, Відня, Пензугу, Сьомого 9-20 " Іцкал, Козови, Підвисокого 10-20 " Підволочис, Бродів, Кошчизько 10-38 " на гол. дворець 10-50 " Лавочного, Хирова, Пензугу

**ЗАМІТКА.** Пора вітати часом ся від 8-ої години вечером до 5-ої години 59 минут рано. Час середно-єврс. європейскій рїзняєть ся від львівского о 38 минут. В місті выдають білети Інди: Звичайні білети агенция часописий Ст. Соколовского в насажі Гавсмака ч. 9 від 7-ої рано до 8-ої вечером, а білети вичайні і всім инім, тарифам, ілюстровані провідники, розклади Інди і т. п. бюре інформаційне ц. к. залізниць державних (ул. Красівских ч. 2 в недірю, сходи М. двері ч. 52) в годинах урядових (від 8-3 а в сьвятих від 9-12).

За редакцію відповідає: Адам Бреконицький.



## Аптика в Королівці

поручає

### В. АЛЕРГАНДА АЛЬПЕЙСКИ ГРУДНІ ЗІЛЯ.

Зіля ті, витворювані з найцінніших рослин альпейських, перевищують всі до тепер уживані зіля, грудні сиропи і тим подібні препарати своїми успіхами. Наслідком того они просто неоцінені при катаральних болізах легких і проводів віддихових, при кашлю, хрипці і всіх других подібних недугах. Спосіб ужитя: Горсть зіль тих запарює ся в склянці киплячої води і той відвар п'є ся в літнім стані рано і вечером.

Ціна 50 сот.

### Інсерати

(„оповіщення приватні“) до „Газети Львівської“, „Народної Часописи“ і всіх інших часописів приймає виключно лиш ново отворена „Агенція дневників і оголошень“ в пасажу Гавсмана ч. 9. Агенція ся приймає також пренумерату на всі дневники краєві і заграничні.

## Товариство взаїмного кредиту

# „ДНІСТЕР“

стоваришенє зареєстрованє з обмеженою порукою у Львові

**ПОЗИЧКИ** уділяє своїм членам на  $5\frac{1}{2}\%$  і  $1\%$  додатку на кошти адміністрації, за предложенєм документів виказуючих достаточну гіпотечку.

**СПЛАТУ** позичок розкладає догідно на рати до 10 літ. Сума позичок інтабульованих і за порукою 1,239.243 К.

**ЧЛЕНОМ** може бути тільки забезпечений тревало в „Дністрі“ від огню.

**УДІЛ** членський вносить 50 К, вписове 2 К. Число членів 2.391 з 2.501 уділами на 125.050 К.

**ВКЛАДКИ** щадничі приймає „ДНІСТЕР“ і опроцентує на  $4\%$ . Сума вкладок на 1.256 книжочках 1.103.333 К.

**ЧИСТИЙ ЗИСК** розділяє ся частию на дивіденду для членів, частию на публичні добродійні ціли: на церкви, бурси, захоронки, школи і т. д. На ті ціли роздано дотепер з товариства кредитового 10.840 К.

**ІНФОРМАЦІЯ** в справах позичок уділяє Дирекція і агенти.

## Агенція дневників

Ст. Соколовського  
Львів, Пасаж Гавсмана ч. 9, — приймає

пренумерату і оголошеня до всіх дневників краєвих і заграничних. В тій агенції входить ся також головний завод і експедиція „Варшавського Тижневника ілюстрованого“. До „Народної Часописи“ і „Газети Львівської“ може приймає оголошеня виключно лиш та агенція.

Дуже величавий

образ комнатний  
представляющий

## „ПРИЧАСТЕ“

малюваний артистом Сварским  
в природних красках.

Величина образа 55×65 см

Ціна образа 6 корон разом  
з поштовою пересилкою.

Набути можна у

**Антон Хойнацкого**

Львів, ул. Руска ч. 3.

# Головна агенція дневників

## СТ. СОКОЛОВСКОГО

у Львові, пасаж Гавсмана ч. 9,

приймає пренумерату і оголошеня до всіх дневників краєвих і заграничних.

До „Народної Часописи“ і „Газети Львівської“ може приймає оголошеня виключно лиш ся агенція.

## СТЕЛЛЯ

найновіший інструмент сальоновий швейцарський, самограй, ноти металеві без гачиків в різних величинах. Продає Соболевський годинникар у Львові, площа Марійська (готель французский).